# ROZHODNUTIE KOMISIE

## z 22. decembra 2006,

## ktorým sa ustanovujú prechodné opatrenia, pokiaľ ide o zásielky určitých výrobkov sektoru mäsa a mlieka, na ktoré sa vzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004, z Bulharska do iných členských štátov

*[oznámené pod číslom K(2006) 7029]*

**(Text s významom pre EHP)**

(2007/31/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Zmluvu o pristúpení Bulharska a Rumunska, a najmä na jej článok 4 ods. 3,

so zreteľom na Akt o pristúpení Bulharska a Rumunska, a najmä na jeho článok 42,

so zreteľom na smernicu Rady 89/662/EHS z 11. decembra 1989 o veterinárnych kontrolách v obchode vnútri Spoločenstva s cieľom dobudovania vnútorného trhu [1], a najmä na jej článok 9 ods. 4,

keďže:

(1) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín [2] sa pre prevádzkovateľov potravinárskych podnikov stanovujú všeobecné pravidlá o hygiene potravín založené na princípoch analýzy rizika a kritických kontrolných bodov. Ustanovuje sa v ňom, že prevádzkovatelia potravinárskych podnikov musia spĺňať štrukturálne požiadavky založené na týchto princípoch. Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu [3] sa dopĺňajú pravidlá stanovené v nariadení (ES) č. 852/2004. Pravidlá stanovené v nariadení (ES) č. 853/2004 zahŕňajú osobitné požiadavky pre prevádzkarne na spracovanie mäsa a mlieka.

(2) Podľa výsledkov služobnej cesty Potravinového a veterinárneho úradu (FVO) do Bulharska, ktorá sa konala v dňoch od 27. novembra 2006 do 1. decembra 2006, určité prevádzkarne v sektore mäsa a mlieka nespĺňajú ustanovenia nariadení (ES) č. 852/2004 a (ES) č. 853/2004.

(3) Okrem toho súčasný systém vysledovateľnosti v Bulharsku nie je dostatočný na pokrytie potrieb, ktoré si vyžaduje situácia v Bulharsku v súvislosti s prítomnosťou mäsa, ktoré sa dováža z tretích krajín a ktoré sa v Bulharsku získa pred 1. januárom 2007, a mlieka v Bulharsku, ktoré nespĺňa požiadavky týchto nariadení, na území Bulharska.

(4) Vzhľadom na súčasnú situáciu v Bulharsku je vhodné stanoviť prechodné opatrenia, pokiaľ ide o určité výrobky sektoru mäsa a mlieka.

(5) Počas prechodného obdobia sa musí situácia vo všetkých prevádzkarňach v sektore mäsa a mlieka zhodnotiť s cieľom zabezpečiť ukončenie modernizačného procesu určitých prevádzkarní a dosiahnutie súladu s požiadavkami Spoločenstva. Okrem toho je potrebné zlepšiť systém vysledovateľnosti, aby spĺňal normy Spoločenstva.

(6) Počas prechodného obdobia je potrebné ustanoviť zákaz zasielania určitých výrobkov sektoru mäsa a mlieka z Bulharska do iných členských štátov. Je však primerané ustanoviť výnimku pre určité prevádzkarne, ktoré majú podľa právnych predpisov Spoločenstva povolenie na vývoz týchto výrobkov do Spoločenstva pred 1. januárom 2007 vzhľadom na záruky, ktoré tieto prevádzkarne poskytujú.

(7) Prechodné obdobie ustanovené týmto rozhodnutím by sa malo obmedziť na jeden rok. Situácia v sektore mäsa a mlieka v Bulharsku sa prehodnotí pred uplynutím tejto doby, predovšetkým vzhľadom na výsledky nových kontrol FVO, ktoré sa vykonajú v januári 2007.

(8) Opatrenia uvedené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

---

[1] Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 13. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/41/ES (Ú. v. EÚ L 157, 30.4.2004, s. 33).

[2] Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1.

[3] Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 22. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2076/2005 (Ú. v. EÚ L 338, 22.12.2005, s. 83).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Toto rozhodnutie sa uplatňuje na výrobky sektoru mäsa a mlieka, na ktoré sa vzťahujú oddiely prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004.

a) Oddiel I (mäso domácich kopytníkov);

b) Oddiel II (mäso z hydiny a zajacovitých);

c) Oddiel III (mäso z chovanej zveri);

d) Oddiel IV (mäso z divej zveri);

e) Oddiel V (mleté mäso, mäsové prípravky a mechanicky separované mäso);

f) Oddiel VI (mäsové výrobky); a

g) Oddiel IX (surové mlieko a mliečne výrobky).

*Článok 2*

1. Výrobky uvedené v článku 1 (ďalej len „výrobky“) sa nezasielajú z Bulharska do iných členských štátov.

2. Členské štáty v súlade so smernicou 89/662/EHS, a najmä jej článkom 3, zabezpečujú, aby sa s výrobkami medzi členskými štátmi neobchodovalo.

*Článok 3*

Odchylne od článku 2 ods. 1 členské štáty povoľujú obchod s výrobkami, ktoré dodáva prevádzkareň uvedená na zozname v prílohe, za predpokladu, že:

a) majú zdravotné alebo identifikačné označenie príslušnej prevádzkarne Spoločenstva, ako sa uvádza v bodoch a) a b) článku 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 853/2004;

b) majú sprievodný doklad, ako sa ustanovuje v článku 14 nariadenia (ES) č. 854/2004 [1], v ktorom príslušný orgán Bulharska potvrdzuje toto:

„Výrobky sú v súlade s rozhodnutím Komisie konečné rozhodnutie 2007/31/ES“.

*Článok 4*

Toto rozhodnutie sa uplatňuje s výhradou nadobudnutia platnosti Aktu o pristúpení Bulharska a Rumunska a od dátumu nadobudnutia platnosti tohto aktu.

Uplatňuje sa do 31. decembra 2007.

Toto rozhodnutie sa prehodnotí pred týmto dátumom, najmä vzhľadom na výsledky nových kontrol FVO, ktoré sa vykonajú v januári 2007.

*Článok 5*

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 22. decembra 2006

*Za Komisiu*
Markos KYPRIANOU
*člen Komisie*

[1] Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206.

*PRÍLOHA*

**Zoznam prevádzkarní, ktoré majú povolenie na vývoz výrobkov sektorov uvedených v článku 1 z Bulharska do iných členských štátov**

PREVÁDZKARNE NA SPRACOVANIE MÄSA

| č. | vet. č. | Názov a adresa prevádzkarne | Miesto príslušnej prevádzky |
|---|---|---|---|
| 1 | BG 0201028 | „Debelt Indastriys“ OOD | s. Debelt obl. Burgas |
| 2 | BG 0401028 | „Mesokombinat–Svishtov“ EOOD | gr. Svishtov ul. „33-ti Svishtovski polk“ 91 |
| 3 | BG 0404013 | „Dakor“ OOD | gr. G. Oriahovitsa ul. „Tsar Osvoboditel“ 60 |
| 4 | BG 0601031 | „Mesodobivna kompaniya–Vratsa“ OOD | gr. Vratsa ul. „Ilinden“ |
| 5 | BG 0901005 | „Baydano-Komers“ OOD | gr. Momchilgrad Promishlena zona |
| 6 | BG 1201011 | „Mesotsentrala–Montana“ OOD | gr. Montana bul. „Treti mart“ 216 |
| 7 | BG 1204013 | „Kompas“ OOD | s. Komarevo obsht. Berkovitsa |
| 8 | BG 1604037 | „Dil TUR“ AD | „Dil TUR“ AD |
| 9 | BG 1604039 | „Evropimel“ OOD | gr. Plovdiv bul. „V. Aprilov“ |
| 10 | BG 1701003 | „Mesokombinat–Razgrad“ AD | gr. Razgrad, Industrialen kvartal, ul. „Beli Lom“ 1 |
| 11 | BG 1901021 | „Mekom“ AD | gr. Silistra Industrialna zona – Zapad |
| 12 | BG 2204099 | „Tandem – V“ OOD | gr. Sofia bul. „Iliantsi“ 23 |
| 13 | BG 2304002 | „Nikas“ AD | gr. Botevgrad ul. „Tsar Ivan Shishman“ 39 |
| 14 | BG 2501002 | „Tandem – Popovo“ OOD | s. Drinovo obsht. Popovo |
| 15 | BG 2701013 | „Rodopa Shumen 1884“ AD | gr. Shumen ul. „Industrialna“ |

PREVÁDZKARNE NA SPRACOVANIE HYDINOVÉHO MÄSA

| č. | vet. č. | Názov a adresa prevádzkarne | Miesto príslušnej prevádzky |
|---|---|---|---|
| 1 | BG 0202074 | „Pticeklanitsa – Chubra“ OOD | s. Chubra obl. Burgaska |
| 2 | BG 0402052 | „Zornitsa Kesarevo“ AD | s. Kesarevo obsht. Strazhitsa |
| 3 | BG 0702006 | „Hrinad“ OOD | gr. Sevlievo |
| 4 | BG 0802069 | „Agroplasment 92V“ AD | gr. Dobrich-okolovrastno shose-yug |
| 5 | BG 1102073 | „Amon-Ra“ OOD | s. Yoglav obl. Lovetch |
| 6 | BG 1602001 | „Galus – 2004“ EOOD | s. Hr. Milevo obl. Plovdiv |
| 7 | BG 1602045 | „Deniz 2001“ EOOD | gr. Parvomay ul. „Al. Stamboliiski“ 23 |
| 8 | BG 1602071 | „Brezovo“ AD | gr. Brezovo ul. „Marin Domuschiev“ 2 |
| 9 | BG 2402001 | „Gradus-1“ OOD | gr. Stara Zagora kv. „Industrialen“ |
| 10 | BG 2402002 | „Ekarisazh Zagore“ AD | gr. Stara Zagora kv. Industrialen |
| 11 | BG 2802076 | „Alians Agrikol“ OOD | s. Okop obl. Yambolska |

PREVÁDZKARNE NA SPRACOVANIE MLIEKA

| č. | vet. č. | Názov a adresa prevádzkarne | Miesto príslušnej prevádzky |
|---|---|---|---|
| 1 | BG 0412010 | „Bi Si Si Handel“ OOD | gr. Elena ul. „Treti mart“ 19 |
| 2 | BG 0512025 | „El Bi Bulgarikum“ EAD | „El Bi Bulgarikum“ EAD |
| 3 | BG 0612012 | OOD „Zorov – 97“ | gr. Vratsa |
| 4 | BG 0612027 | „Mlechen ray – 99“ EOOD | gr. Vratsa |
| 5 | BG 0612043 | ET „Zorov-91-Dimitar Zorov“ | gr. Vratsa |
| 6 | BG 0712008 | „Milkieks“ OOD | gr. Sevlievo zh. k. „Atanas Moskov“ |
| 7 | BG 0812009 | „Serdika – 90“ AD | gr. Dobrich ul. „25 septemvri“ 100 |
| 8 | BG 0812029 | „Akurat mlechna promishlenost“ OOD | gr. Dobrich kv. Riltsi |
| 9 | BG 0812030 | „FAMA“ AD | gr. Dobrich bul. „Dobrudzha“ 2 |
| 10 | BG 0912004 | „Rodopchanka“ OOD | s. Byal izvor obsht. Ardino |
| 11 | BG 0912011 | ET Alada–Mohamed Banashak | s. Byal izvor obsht. Ardino |
| 12 | BG 1112006 | „Kondov Ekoproduktsia“ OOD | s. Staro selo |
| 13 | BG 1312001 | „Lakrima“ AD | gr. Pazardzhik ul. „Tsaritsa Yoana“ 29 |
| 14 | BG 1312011 | „Eko-F“ EAD | s. Karabunar |
| 15 | BG 1612001 | „OMK“ AD | gr. Plovdiv bul. „Dunav“ 3 |
| 16 | BG 1612002 | „Shipka 99“ AD | gr. Parvomay ul. „Vasil Levski“ 47 |
| 17 | BG 1612011 | „Em Dzhey Deriz“ EOOD | gr. Karlovo bul. „Osvobozhdenie“ 69 |
| 18 | BG 1612037 | „Filipopolis–RK“ OOD | gr. Plovdiv ul. „Prosveta“ 2A |
| 19 | BG 1712042 | ET„Madar“ | s. Terter |
| 20 | BG 1912013 | „ZHOSI“ OOD | s. Chernolik |
| 21 | BG 1912024 | „Buldeks“ OOD | s. Belitsa |
| 22 | BG 2012009 | „Vangard“ OOD | s. Zhelyo voyvoda |
| 23 | BG 2012020 | „Yotovi“ OOD | gr. Sliven kv. „Rechitsa“ |
| 24 | BG 2012042 | „Tirbul“ EAD | gr. Sliven Industrialna zona |
| 25 | BG 2112018 | „Laktena“ OOD | s. Kutela |
| 26 | BG 2212001 | „Danon–Serdika“ AD | gr. Sofia ul. „Ohridsko ezero“ 3 |
| 27 | BG 2212003 | „Darko“ AD | gr. Sofia ul. „Ohridsko ezero“ 3 |
| 28 | BG 2212022 | „Megle–Em Dzhey“ OOD | gr. Sofia ul. „Probuda“ 12–14 |
| 29 | BG 2512004 | „Pip Treyd“ OOD | s. Davidovo obsht. Targovishte |
| 30 | BG 2512020 | „Mizia-Milk“ OOD | gr. Targovishte Industrialna zona |

| č. | vet. č. | Názov a adresa prevádzkarne | Miesto príslušnej prevádzky |
|---|---|---|---|
| 31 | BG 2612047 | „Balgarsko sirene“ OOD | gr. Haskovo bul. „Saedinenie“ 94 |
| 32 | BG 2812003 | „Balgarski yogurt“ OOD | s. Veselinovo, obl. Yambolska |
| 33 | BG 2812022 | „Karil i Tania“ OOD | gr. Yambol ul. „Gr. Ignatiev“ 189 |
| 34 | BG 2812025 | „Sakarela“ OOD | gr. Yambol ul. „Preslav“ 269 |